

# Sử Dụng Naloxone cho Người Dùng Thuốc Quá Liều

Nên cho bất kỳ người nào đã dùng thuốc và có thể bị quá liều sử dụng Naloxone. Những người dùng thuốc quá liều có thể bị ngừng thở hoặc hơi thở của họ có thể bị chậm lại và trở nên khó khăn. **Hãy hành động thật nhanh! Dùng thuốc quá liều có thể đe dọa đến tính mạng.**

Cho sử dụng naloxone ngay cả khi quý vị không biết rõ người đó đã dùng loại thuốc nào. Naloxone chỉ có tác dụng với thuốc nhóm opioid, nhưng sẽ vô hại nếu họ đã dùng một loại thuốc khác.

**Luật Người Samaritan Nhân Hậu của Washington đưa ra một số biện pháp bảo vệ khi gọi 9-1-1 để cứu người — ngay cả khi có ma túy tại hiện trường.** (RCW 69.50.315)

## 1. Kiểm tra phản ứng

- Thử đánh thức họ dậy. Lắc người và gọi to tên của họ.
- Chà mạnh đốt tay của quý vị vào giữa ngực của họ.
- Ghé tai của quý vị vào sát mũi của họ, lắng nghe và cảm nhận dấu hiệu thở.
- Nhìn vào môi và móng tay của họ — màu nhợt nhạt, xanh hoặc xám là dấu hiệu của dùng thuốc quá liều.

## 2. Gọi 9-1-1

- Thông báo cho tổng đài viên vị trí chính xác của quý vị.
- Nói rằng quý vị đang ở cùng với một người không thở được. Quý vị không cần phải nói bất kỳ điều gì về thuốc hoặc ma túy tại hiện trường.
- Nói với tổng đài viên rằng quý vị sẽ cho người đó sử dụng naloxone.
- Thực hiện theo bất kỳ hướng dẫn nào quý vị nhận được từ tổng đài viên.

## 3. Cho sử dụng naloxone

- Có hai loại naloxone phổ biến. Thực hiện theo hướng dẫn "Cách Sử Dụng" ở bên phải.

## 4. Bắt đầu hô hấp nhân tạo

- Những người dùng thuốc quá liều cần oxy. Có thể mất vài phút để naloxone bắt đầu có tác dụng. Kiểm tra lần nữa để xem liệu họ có đang thở hay không.
- Nếu quý vị không thể nghe thấy họ thở hoặc hơi thở của họ có vẻ nông, hãy thực hiện hô hấp nhân tạo. (Xem mặt sau của trang này.)
- Thực hiện theo hướng dẫn của tổng đài viên 9-1-1 cho đến khi cứu hộ đến.

## 5. Cho sử dụng liều naloxone thứ hai

- Đợi khoảng 3 phút để naloxone có tác dụng.  
**Nếu người đó không có phản ứng sau 3 phút, hãy cho họ sử dụng liều thứ hai.**

## 6. Hậu chăm sóc dùng thuốc quá liều

- Ở lại với người đó cho đến khi cứu hộ đến. Hãy nhớ rằng, Luật Người Samaritan Nhân Hậu bảo vệ quý vị khi quý vị gọi 9-1-1 trong trường hợp dùng thuốc quá liều.
- Nếu người đó bắt đầu tự thở được, nhưng vẫn chưa tỉnh dậy, hãy lăn người họ nằm nghiêng theo tư thế hồi phục. (Xem mặt sau của trang này.)
- Khi người đó tỉnh dậy, họ có thể có các triệu chứng vã thuốc nhóm opioid như ớn lạnh, buồn nôn và đau cơ.
- Họ có thể không nhớ những gì đã xảy ra. Họ có thể sợ hãi, lo lắng, hoặc bồn chồn. Giúp họ giữ bình tĩnh cho đến khi cứu hộ đến. Cố gắng ngăn họ dùng thêm thuốc.

# Cách Sử Dụng

**Xịt mũi** — Không cần lắp ghép.

**Không được xịt thử.** Mỗi thiết bị chỉ sử dụng một lần duy nhất. Quý vị có thể cần đến cả hai loại thiết bị.

**1 Bóc** vỏ sau của hộp để lấy thiết bị.



**2 Đặt** và giữ đầu của vòi phun vào một trong hai lỗ mũi.



**3 Ấn** pít tông để bơm thuốc vào mũi.



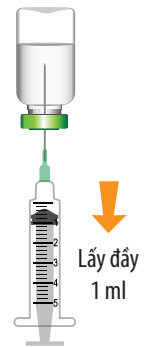
## HOẶC

**Thuốc tiêm** — Phần này cần tháo lắp.

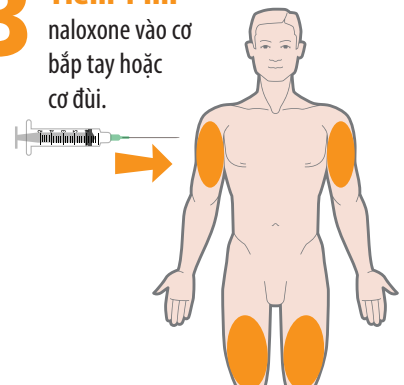
**1 Tháo nắp** khỏi lọ thuốc naloxone và mở bọc kim tiêm.



**2 Cắm kim tiêm** qua màng cao su và nhớ để lọ thuốc lộn ngược. Kéo ngược pít tông và lấy 1 ml.



**3 Tiêm 1 ml** naloxone vào cơ bắp tay hoặc cơ đùi.



# Chuẩn Bị Sẵn Sàng

**Học** các kỹ năng sơ cứu cơ bản từ một người hướng dẫn được đào tạo trước khi quý vị gặp tình huống khẩn cấp. Nếu quý vị đang ở cùng với một người bất tỉnh và có thể bị quá liều, quý vị sẽ cần thực hiện theo thứ tự các bước sau:

## Kiểm tra hơi thở.

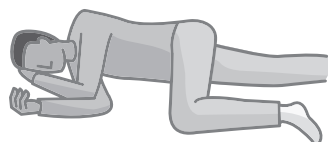


## Thực hiện hô hấp nhân tạo.



- 1 Đặt người đó nằm ngửa.
- 2 Nhẹ nhàng nghiêng đầu. Bóp mũi họ.
- 3 Thổi 2 hơi nhanh vào trong miệng. Ngực (không phải bụng) cần phồng lên.
- 4 Thổi 1 hơi chậm mỗi 5 giây đến khi họ bắt đầu thở hoặc tỉnh dậy.

## Lăn người họ đến tư thế phục hồi.



Nếu người đó bắt đầu thở, nhưng vẫn chưa tỉnh dậy, hãy lăn người họ nằm nghiêng theo tư thế hồi phục.

# Biết Rõ Thông Tin: Thuốc Nhóm Opioid và Naloxone

## Thuốc nhóm opioid là gì?

Thuốc nhóm opioid bao gồm các loại thuốc như thuốc giảm đau theo toa, heroin, và fentanyl. Những loại thuốc này có thể khiến hơi thở của một người chậm lại hoặc ngừng thở. Khi bị ngừng thở hoặc hơi thở quá chậm để hỗ trợ sự sống, đó là tình trạng dùng thuốc quá liều.

## Việc dùng thuốc nhóm opioid quá liều gây ra những nguy cơ gì?

Tình trạng quá liều có thể xảy ra với bất kỳ ai sử dụng thuốc nhóm opioid. Một người có khả năng bị quá liều cao nếu họ:

- Dùng thuốc nhóm opioid với các loại thuốc khác hoặc đồ uống có cồn
- Dùng thuốc nhóm opioid khi không được kê toa, hoặc dùng nhiều hơn chỉ định
- Ngưng dùng thuốc nhóm opioid một thời gian, sau đó bắt đầu dùng lại
- Bị bệnh tim hoặc phổi

## Người dùng thuốc quá liều trông như thế nào?

Khi một người dùng thuốc quá liều, hơi thở của họ sẽ rất chậm và có thể bị ngừng thở. Họ có thể trông giống như đang ngủ. Môi và móng tay trông nhợt nhạt, có màu xanh hoặc xám.

## Naloxone có tác dụng như thế nào?

Naloxone đảo ngược tác động của quá liều thuốc nhóm opioid bằng cách phong bế các thụ thể opioid trong não. Đây là hiệu ứng tạm thời và có thể kéo dài từ 30 đến 90 phút. Sau khi cho một người sử dụng naloxone, có thể mất vài phút để có tác dụng. Nếu liều naloxone đầu tiên không có tác dụng sau khoảng 3 phút, hãy cho sử dụng liều thứ hai.

## Naloxone có an toàn không?

Có, naloxone là một dược phẩm an toàn có tác dụng đảo ngược tác động của quá liều thuốc nhóm opioid. Sử dụng naloxone ngay cả khi quý vị không chắc về loại thuốc mà người đó đã dùng.

## Tôi lưu trữ naloxone ở đâu và như thế nào?

Lưu trữ naloxone ở nhiệt độ phòng, tránh xa ánh sáng trực tiếp. cất thuốc ở nơi mà bất kỳ ai gặp tình trạng dùng thuốc quá liều đều có thể đến lấy thuốc nhanh chóng và dễ dàng.

**Hãy chắc chắn rằng tất cả mọi người đều biết nơi naloxone được lưu trữ.**

## Khi nào tôi cần bổ sung thuốc?

Quý vị sẽ cần bổ sung naloxone nếu:

- Quý vị đã dùng một hoặc cả hai liều
- Thuốc naloxone bị mất hoặc hư hỏng
- Thuốc naloxone bị hết hạn, hoặc cận ngày hết hạn

## Tôi có thể tìm hiểu thêm thông tin ở đâu?

Để biết thêm thông tin về các loại thuốc nhóm opioid phổ biến, tình trạng quá liều thuốc nhóm opioid, cách sử dụng naloxone, và nơi nhận thuốc naloxone tại tiểu bang Washington, hãy truy cập [www.StopOverdose.org](http://www.StopOverdose.org).

Một số nội dung trong ấn phẩm này được lấy và chỉnh sửa từ Department of Public Health (Sở Y Tế Công Cộng) San Francisco. Hình minh họa thuốc xịt mũi Naloxone được lấy và chỉnh sửa từ Adapt Pharma/Emergent BioSolutions.

Tài liệu này có sẵn ở các định dạng khác dành cho người khuyết tật.

Vui lòng gọi 800-525-0127 (TTY 711) hoặc gửi email đến [civil.rights@doh.wa.gov](mailto:civil.rights@doh.wa.gov).